

Thứ Sáu, 23-1-2026. Năm A
Friday, January-23-2026. Year A
Tuần 2 Thường Niên

1Sm 24, 3-21

1 Samuel 24:3-21

Khi Đức Chúa giao ta vào tay con... con đã không giết ta (1Sm 24,19)

David's reaction to Saul was so disarming, wasn't it? Even as Saul and his army of three thousand men were tracking down David to kill him, David did something so unexpected that it left both his supporters and his enemies in shock. Given the opportunity to defend himself and take Saul's life—or at least take him captive—David did neither. His inaction didn't make sense. In fact, it seemed illogical. Even David's supporters pointed out that divine intervention must have been at work to let Saul walk right into the cave where David and his men were hiding!

But David was determined to spare Saul's life, even in the face of so much hostility, because he trusted in God's plan and timing. He was fully convinced that God would do what he had promised—to raise David to become king of Israel—and that David didn't have to resort to taking matters into his own hands to make it happen. He trusted that somehow, in ways he couldn't imagine, on a timeline he didn't understand, God would fulfill his word.

What's more, David had a deep respect and reverence for Saul's calling and position as king of Israel. Despite all of Saul's failings as a leader and despite knowing that Saul had forfeited his role as God's chosen king, David still honored the position that God had given Saul. And he trusted that God would take care of him.

When you are tempted to take matters into your own hands or resort to sinful methods in order to accomplish something you think is good, let David's example inspire you. Place your trust even more firmly in God, the One

Phản ứng của Đavít trước Saolê thật đáng kinh ngạc, phải không? Ngay cả khi Saolê và đội quân ba ngàn người của hắn đang truy lùng Đavít để giết ông, Đavít đã làm một điều bất ngờ đến mức khiến cả những người ủng hộ lẫn kẻ thù của ông đều sửng sốt. Có cơ hội tự vệ và lấy mạng Saolê - hoặc ít nhất là bắt ông ta làm tù binh - Đavít đã không làm gì cả. Sự im lặng của ông thật vô lý. Thực tế, nó có vẻ phi logic. Ngay cả những người ủng hộ Đavít cũng chỉ ra rằng chắc hẳn có sự can thiệp của Chúa mới để Saolê đi thẳng vào hang nơi Đavít và quân lính của ông đang ẩn náu!

Nhưng Đavít quyết tâm tha mạng cho Saolê, ngay cả khi đối mặt với rất nhiều sự thù địch, bởi vì ông tin tưởng vào kế hoạch và thời điểm của Chúa. Ông hoàn toàn tin chắc rằng Chúa sẽ thực hiện lời hứa của Ngài - đưa Đavít lên làm vua Israel - và Đavít không cần phải tự mình giải quyết vấn đề để điều đó xảy ra. Ông tin rằng bằng cách nào đó, theo những cách mà ông không thể tưởng tượng được, vào một mốc thời gian mà ông không hiểu, Chúa sẽ thực hiện lời hứa của Ngài.

Hơn nữa, Đavít vô cùng kính trọng và tôn kính sự kêu gọi và địa vị vua Israel của Saolê. Bất chấp tất cả những thất bại của Saolê trong vai trò lãnh đạo và bất chấp việc biết rằng Saolê đã từ bỏ vai trò là vị vua được Chúa chọn, Đavít vẫn tôn trọng địa vị mà Chúa đã ban cho Saolê. Và ông tin rằng Chúa sẽ chăm sóc ông.

Khi bạn bị cám dỗ tự mình giải quyết vấn đề hoặc dùng đến những phương pháp tội lỗi để đạt được điều gì đó mà bạn cho là tốt, hãy để tấm gương của Đavít truyền cảm hứng cho bạn. Hãy đặt niềm tin vững chắc hơn vào

who has the ultimate good in mind. Is there something that you want to take hold of right away, but it might not be God's timing yet? Trust him to lead you and show you when it is time to act, and when it is time to wait with hopeful expectation. Imagine handing this situation to the Lord and telling him, "Lord, I trust your plan, and I trust your timing. Thank you for caring for me in ways that I see and in ways that I don't yet see."

"Lord, I trust you with my whole life!"

Chúa, Đấng luôn nghĩ đến điều tốt đẹp nhất. Có điều gì bạn muốn nắm bắt ngay lập tức, nhưng có thể chưa đến thời điểm của Chúa? Hãy tin cậy Ngài dẫn dắt bạn và chỉ cho bạn biết khi nào cần hành động, và khi nào cần chờ đợi với niềm hy vọng. Hãy tưởng tượng bạn trao phó tình huống này cho Chúa và nói với Ngài: "Lạy Chúa, con tin tưởng vào kế hoạch của Ngài, và con tin tưởng vào thời điểm của Ngài. Cảm ơn Chúa đã chăm sóc con theo những cách con thấy và cả những cách con chưa thấy."

Lạy Chúa, con tin cậy Chúa hết lòng!

Mc 3, 13-19

Mark 3:13-19

Rời Người lên núi và gọi đến với Người những kẻ Người muốn. Và các ông đến với Người (Mc 3,13)

If the kingdom of God were a corporation, then Jesus, the "CEO," would follow the business world's best practices for screening candidates to be his apostles. He would announce the job openings, people would apply, and Jesus would conduct a series of interviews to screen out unsuitable candidates. He would pick only the "best of the best."

But that's not what he did. The men Jesus chose in today's Gospel surely didn't seem to be "elite." They bickered over who was the greatest. They fell asleep during his agony in Gethsemane and ran away after his capture. Peter denied Jesus three times, and Judas betrayed him.

But the kingdom of God is not a corporation. It's more like a garden. As St. Francis de Sales, whose feast we celebrate today, once wrote,

Nếu vương quốc của Chúa là một tập đoàn, thì Chúa Giêsu, "CEO", sẽ tuân theo các thông lệ tốt nhất của thế giới kinh doanh để sàng lọc các ứng viên trở thành tông đồ của mình. Ngài sẽ thông báo các vị trí tuyển dụng, mọi người sẽ nộp đơn và Chúa Giêsu sẽ tiến hành một loạt các cuộc phỏng vấn để sàng lọc những ứng viên không phù hợp. Ngài sẽ chỉ chọn "những người giỏi nhất trong số những người giỏi nhất".

Nhưng đó không phải là những gì Ngài đã làm. Những người mà Chúa Giêsu chọn trong Tin mừng hôm nay chắc chắn không có vẻ gì là "tinh hoa". Họ cãi nhau về việc ai là người vĩ đại nhất. Họ ngủ thiếp đi trong cơn đau đớn của Ngài ở Vườn Ghết-sê-ma-ni và bỏ chạy sau khi Ngài bị bắt. Phêrô đã chối Chúa Giêsu ba lần, và Giuđa đã phản bội Ngài.

Nhưng vương quốc của Chúa không phải là một tập đoàn. Nó giống như một khu vườn hơn. Như Thánh Phanxicô de Sales, người mà chúng ta mừng lễ hôm nay, đã từng viết,

At creation God commanded plants to bear fruit, each according to its kind (Genesis 1:11-12). In the same way, he commanded Christians, who are the living plants of his church (John 15:5), to produce fruits of devotion, each according to ability and state in life. (Introduction to the Devout Life)

Jesus knows what kind of fruit he's looking for, and he knows who can produce that fruit—because he's the one who “planted” them in the first place. He chose them because he knew who they could become. That's why he picked the men he did. He knew that the time they spent with him and the working of the Holy Spirit in their hearts would lift them up and change the way they thought and acted. He knew that each of these men could bring his gospel to the world.

Jesus still summons those he wants today—and he wants you! Maybe you're not called to be an apostle, but you are called to be a disciple. Jesus knew what he was doing when he chose you. Yes, he sees your flaws and weaknesses. But, as with the apostles, he sees your goodness as well and all that you can become. He knows the fruit you will bear, and it's fruit that only you can bear.

The Lord wants you in his garden. He has a special place for you.

“Lord, here I am. Help me to bear fruit for your kingdom today!”

Khi sáng thế, Chúa truyền lệnh cho cây cối phải sinh trái, mỗi cây tùy theo loại (St 1,11-12). Tương tự như vậy, Ngài truyền lệnh cho các Kitô hữu, những cây sống của Hội thánh Ngài (Ga 15,5), phải sinh hoa trái của lòng đạo đức, mỗi người tùy theo khả năng và trạng thái trong cuộc sống. (Giới thiệu về Đời sống đạo đức)

Chúa Giêsu biết Ngài đang tìm loại hoa trái nào, và Ngài biết ai có thể sinh hoa trái đó - bởi vì Ngài là Đấng đã “trồng” họ ngay từ đầu. Ngài chọn họ vì Ngài biết họ có thể trở thành ai. Đó là lý do tại sao Ngài chọn những người như vậy. Ngài biết rằng thời gian họ dành cho Ngài và sự hoạt động của Chúa Thánh Thần trong lòng họ sẽ nâng đỡ họ và thay đổi cách họ suy nghĩ và hành động. Ngài biết rằng mỗi người trong số những người này có thể mang Tin mừng của Ngài đến với thế giới.

Chúa Giêsu vẫn triệu tập những người Ngài muốn ngày nay - và Ngài muốn bạn! Có thể bạn không được kêu gọi để trở thành một tông đồ, nhưng bạn được kêu gọi để trở thành một môn đệ. Chúa Giêsu biết Ngài đang làm gì khi Ngài chọn bạn. Đúng vậy, Ngài nhìn thấy những khuyết điểm và điểm yếu của bạn. Nhưng, giống như các tông đồ, Ngài cũng nhìn thấy lòng tốt của bạn và tất cả những gì bạn có thể trở thành. Ngài biết hoa trái bạn sẽ sinh ra, và đó là hoa trái mà chỉ bạn mới có thể sinh ra.

Chúa muốn bạn ở trong vườn của Ngài. Ngài có một nơi đặc biệt dành cho bạn.

Lạy Chúa, con đây. Xin giúp con sinh hoa trái cho vương quốc của Ngài ngày hôm nay!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.